FLORISTE BOUQUETS DE MARIAGE Corbeilles - Couronnes Mortuaires-Décorations funéraires en fleurs

naturelles Emery-Floral Co. Ltd. 0228 AVE JASPER

P. Féguenne, propriétaire, éditeur J. Le Cerf, rédacteur BUREAUX: 10256, 103ème BUE (Bloc de l'Hôtel Richelieu) - Téléphone 5907

Táláphone 68

BIEN FAIRE ET LAISSER DIRE.

EDMONTON, ALBERTA, LE 27 FÉVRIER 1919

5c le numéro

BIJOUTIER CADEAUX POUR MARIAGE dernières nouveautés en argenté rie, cristaux, percelaine, etc.

HORLOGERIE- DIAMANDS ET BLIOUX 10212, AVE. JASPER, EDMONTON

ABONNEMENTS Canada \$1.50 par an E.-U. \$2.00 par an Europe \$2 50 par au Tarif de publicité envoyé sur demande

Deuxième année No. 16

Journal indépendant paraissant le jeudi de chaque semaine

CALENDRIER

Mars 2 Dim. Quinquagésime. Bse. Agnès de Prague, Princesse de Bohême.

Mars 3 Lun. St. Camille. St. Tite évèque.

Mars 4 Mar. Mardi gras. St. Casimir. St. Lucius.

Mars 5 Mec. Cendres. St, Jean Joseph de la Croix.

Mars 6 Jeu. Ste. Colette. Ste Perpétue.

Mars 7 Ven. Voie douloureuse de N. S. J-C. St. Thomas d'Aquin.

Mars 8 Sam. St. Jean de Dièu.

Mars 9 Dim. 1er, Dimanche de Carême. Ste. Catherine de Bologue.

Lune: Nouvelle le 2 à 6.11 A. M. Premier quartier le8 à 10.14 P. M.

FRTES ET ASSEMBLEES

Mars 2 Dlm. à 8.1/2 h. P. M. Soirée familiale à L'Immaculée Conception par les Artisans Canadiens.

Mars 3 Lun. 10 heures A. M. à St. Joachim, Messede requiem pour Sir Wilfrid Laurier.

Mars 4 Mar. à 7 heures Grand Banquet du mardi gras à St. Joachim PAROISSE DE L'IMMACULÉE- BANQUET A ST. JOACHIM

ÉVANGILE DE LA QUINQUAGÉSIME

En ce temps là, Jésus prit les Douze, et leur dit:

Voici que nous montons à Jérusalem, et que va s'accomplir tout sera donnée par les Artisans. ce qui a été écrit par les prophètes touchant le Fils de l'homme, car il sera livré aux Gentils et moqué, et flagellé, et couvert de crachats. de la paroisse de l'Immaculée- heureux d'assister. Avant d'en-Et après qu'ils l'auront flagellé, ils le mettront à mort, et le troi- Conception et pour donner une trer dans le carême, réjouissonssième jour il réssucitera. Mais ils ne comprirent rien à cela, et c'était meilleure réception aux nombreu- nous un peu et encourageons par pour eux un langage caché, et ils ne saisissaient pas le sens de ce qui ses personnes qui viendront di- notre présence l'armée des dames venait d'être dit.

Comme il approchait de Jéricho, il arriva qu'un aveugle était ra lieu dans la salle de l'église du leurs efforts pour nous faire pasassis au bord du chemin, demandant l'aumône. Et entendant la foule Sacré-Coeur, Beaucoup plus vaste ser une bonne soirée. Venons en passer, il demanda ce que c'était. Ils lui répondirent: C'est Jésus de et plus spacieuse. Nazareth qui passe. Et il cria, disant : Jésus, Fils de David, ayez pitié de moi.

Ceux qui marchaient devant le rudoyaient pour le faire taire; te avant le carême; en consequen- qui nous promet d'être digne de mais il criait beaucoup plus fort : Fils de David, ayez pitié de moi!

Jésus alors s'arrêtant ordonna qu'on lui amena. Et, lorsqu'il rement soigné pour satisfaire les soirée musicale. se fut approché, il l'interrogea, disant: Que voulez-vous que je vous visiteurs. fasse! Il répondit : Seigneur, que je voie.

Et Jésus lui dit: Voyez, votre foi vous a sauvé. Et aussitôt il vit tuelle, quelques amateurs joue. On peut se procurer des billets et il le suivait glorifiant Dieu; et tout le peuple, voyant cela, il ront la pièce célèbre du Frère Vic chez J. A. McNeil; chez DeChène rendit gloire à Dieu.

Le mystère de ses souffrances, Jésus ne le communique qu'aux tional à Montréal. "Ils sont un l'Hotel Richelieu). âmes choisies, aux âmes pures; il aime à s'entretenir avec elles de ce peuple sans histoire". qu'il a fait pour elles, de l'excès où son amour l'a porté. Telle devrait Cette scène, empruntée à l'hisêtre aussi notre plus grande consolation: repasser dans notre coeur toire du Canada Français, et dans tout ce que son amour lui a fait faire pour nous. Mais pour méditer et laquelle Lord Durham joue le rôgoûter les mystères de la Passion et de la Résurcetion de Jésus-Christ, le principal, est empreinte d'une il faut fuir le tumulte du monde et ses solicitudes, et chercher le se. émotion patriotique intense. Les cret et le recueillement

assis au bord du chemin, demandant l'aumône."

dans le saint Evangile, mettons-nous à sa place. Ici, nous sommes toute l'action à laquelle elle doncet aveugle assis sur le chemin de la vie, et nous mendions facilement ne un cachet de beauté et de gran le bonheur auprès de chaque créature qui passe.

N'entendez-vous pas ce grand bruit de l'univers qui chante son Le talent des acteurs sera souauteur et ce grand bruit des générations chrétiennes qui font cortège tenu par la musique d'accompaau Christ sur la route des temps? Qu'est-ce donc que ces voix? Et tou airs canadiens. l'orchestre Pépin te l'histoire répond:" O'est Jésus de Nazareth."

Lève-toi donc, ô mon âme, au milieu des ténêbres qui t'entourent Cette fète sera probablement et viens en tâtonnant et en criant: "Jésus, Fils de David, ayez pitié une des plus belles de la saison et de moi!" Que personne ne m'arrête, qu'on ne dise pas que je trouble personne ne voudra y manquer. l'ordre: C'est mon droit de demander la lumière;

"Fils de David, ayez pitié de moi".

LE BON LANGAGE

Voici de remarquables paroles prononcées par S. G. Mgr. Bruchési, au congrès de la langue française réuni à Québec au mois de Juin 1912. Elles contiennent d'excellents conseils dont nous devrions faire notre profit.

"Il n'y a pas de patois à faire disparaître chez nous. Nous pouvons l'affirmer sans crainte, dans cette réunion solennelle. Le patois n'existe nulle part, au Canada, pas plus dans nos campagnes que dans nos villes. Il est vrai que bien des locutions en usage ne seraient peut-être pas comprise du Parisien; elles le seraient par le paysan de Bretagne et de Normandie; ce sont de vieilles reliques françaises du temps passé.

"Mais il y a l'accent et la prononciation à corriger; il y a l'anglicisme à combattre, l'anglicisme qui pénêtre et s'infiltre partout; il y a la correction du langage à acquérir et à répandre.

"Je touche là, Messieurs, un de nos points les plus faibles. L'oeuvre de la première éducation dans la famille, est presque toujours à refaire. Et l'on sait combien sont difficiles à déraciner les habitudes du bas âge. Comment obtenir le respect des règles grammaticales dans le discours familier et improvisé, dans la simple conversation jours grammaticales et ne nous contentous pas de deviner la pensée dien des buts. comme dans le discours public préparé avec soin!

tous nos efforts. Déjà un progrès réel a été accompli dans ces derniè- langage devrait-être l'un des plus beaux et partant l'un des plus res années. Nous devons en remercier et en féliciter nos maison d'en- ambitionnés. seignements, nos pensionnats de jeunes filles et nos collèges classiques en particulier. Qu'ils continuent la belle ocuvre commencée.

MESSE DE REQUIEM POUR SIR WILFRID LAURIER

Dans une assemblée des Canadiens Français réunie à cet effet, il a été décidé de célébrer une messe de requiem de toute première classe pour le repos de l'âme de Sir Wilfrid Laurier.

Tous les assistants ont reconnu sans exception qu'ils devaient rendre le plus grand hommage possible à l'homme d'état éminent sorti de leurs rangs que fut Sir Wilfrid Laurier.

Le service sera dit lundi prochain 3 Mars à 10 heures précises à l'Église St, Joachim. Monseigneur l'Archevêque d'Edmonton officiera; le Rév. Père Drummond S. J. prêchera en Anglais et le Rév. Père Célestin F. O. M. en Français

Tous ceux qui déplorent la perte que le pays vient de faire sont invités à cette cérémonie et nous ne doutons pas qu'en masse on se joindra à cette imposante manifestation.

Les autorités seront invitées.

CONCEPTION

Soirée Familiale Du 2 Mars.

ce le programme a été particulié- Lucullus, nous aurons une bonne

Après la partie de cartes ham heures précise

faits se déroulent à Québec au "Comme il approchait de Jéricho, il arriva qu'un aveugle était bord du St. Laurent, et l'ombre de l'héroïne Verchères, dont on Partout où nous rencontrons un malade, un infirme, un lépreux rappelle la vaillance, plane sur deur magnifiques.

renforcé, prêtera son concours.

ANNUAIRE DU ST. SIÈGE

Paris-Dans l'Annuaire officiel du saint-siège de 1919, les anciennes dénominations des empires allemands et austro hongrois sont supprimées L'Allemagne est divisée en régions autonomes : la Saxe, la Prusse, etc. Les diocèse de Metz et de Strasbourg figurent sous le titre d'Alsace Lorrai-État Allemand. La Hongrie figure comme État autonome.

bablement à s'en plaindre.

Dans tous les pays catholiques on célèbre le mardi gras par des La soirée familiale du 2 mars réjouissances et nous aurons ici à Edmonton, à St. Joachin une En raison du succès des soirées belle fête où tout le monde sera manche prochain, la réunion au- et jeunes gens qui mettent tous masse assister à une gentille co-Le 2 Mars c'est 'dimanche médie que donneront les Élèves gras', c'est à dire, la dernière fè- des Jésuites. Car après le banquet

Le Banquet commencera à 7

torin, qui a remporté déjà un si au magasin Bleu (L. N. Prévost: grand succès au Monument Na- et au bureau de L'Union (bloc de

SOIRÉE A ST. JOACHIM

La soirée familiale de dimanche dernier se distinguait surtout par la beauté et le nombre de prix donnés aux gagnants (et aux perdants) de la partie de Euchre. Les 🖫 deux premiers prix consistaient en une pièce de cinq dollars en or dont l'un a été gagné par Mlle Sénécal. Des prix ont été donnés à ceux qui n'avaient pas fait un seul point et une boite de cigares a été de ce chef remise au Dr. Gouin. Il y avait également une tombola et Mlle. Paradis a gagné comme prix pour les dames, un beau vide-poche en crystal.

M. Boileau a,après la partie de cartes, récité une poésie sur le général Valubert.

Mme. E. Fortin accompagnée de Mme. Goyer à très bien chanté "Sous l'Ombrage."

Puis M. Prince, s'accompagnant lui même a chanté deux mélodies, et la cérémonie s'est La partie a été très contestée et gâteaux.

Mme. J. Daigneault a donné mercredi dernier une partie de ne. Cologne est dénommée ancien cinq cents; les prix étaient magnifiques. Le premier a été gagné se sentirent d'abord comme dépar Mme. Oscar Tessier; le 3ème Il n'y a guère que les morts qui par Mme. Geoges Roy et Mme E. ne disent pas de mal des mêde- Voyer s'est vu attribuer le prix Charlebois dans la défense, con- reconnus. cins, quoique étant les seuls à de consolation. A cinq heures un s'en passer et les plus fondés pro- délicieux goûter était servi par Mlles Marcel Sénécal et Margue-P. Hervieux rite Daigneault.

exprimée à demi-mots dans les phrases inachevées. Les récompenses La réforme est difficile; elle doit cependant être tentée et mérite sont un puissant moyen d'émulation pour les élèves: le prix du bon Collège des Jésuites: Robertson, était hier en ville pour affaires.

"Se contenter d'affirmer qu'il faut être attaché à sa langue ne suffit pas; un désir singère doit nous animer sans cesse; trouver Donald, Barnshill, Holden, Alger de St. Paul de Métis à Grouard, Que le langage intime des élèves soit surveillé de près, autant le moyen de corriger nos imperfections et acquerir le langage qui Richards, East, Arbitre; Dube . il était hier en ville se rendant à que leurs réponses en classe. Exigeons que ces réponses saient tou- nous rapproche le plus possible du beau parler de France".

"LE VOYAGE DES BERLURON" LE CERCLE JEANNE D'ARC

Cette délicieuse comédie se jouera à l'École Séparée, 3ème rue, les Mercredi et jeudi 19 et 20 Mars proshain, à 8.15 heures P. M. précises.

Rien n'est plus interressant que le voyage des Berluron et personne ne regrettera d'être allé voir nos amateurs à l'oeuvre et d'encourager par sa présence les membres du Cercle Jeanne d'Arc qui nous donnent toujours de si jolies pièces.

Mlle. Humbert, soeur d'Adrien Humbert un des fondateurs du Cercle Jeanne d'Arc, actuellement avec l'armée française a eu l'amabilité de se charger de la partie musicale. Nous connaissons tous Mlle. Humbert, et nous somme certains que, entre les actes, nous aurons le plaisir d'entendre une bonne musique.

Comme nous l'avons promis, nous donnons ci-dessous. le programme de la pièce.

PERSONNAGES

Berluron, ancien commerçant ... M. Ulric Blais

Javarajah, prince des Indigos M. Émile Clément Zadig, son secrétaire M. Roméo Bérubé Jules, fiancé de Cécile M. A. Sylvestre Michonet, hote lier M. Alexis Vallet Pont-Martin, Sous-Préfet de Tournanville M. A. Maure Le Capitaine de gandarmerie . . . M. A. Hervieux M. L. Toupin M. N. O. Paquette Des Eclusettes, directeur de la prison M. Jacques Thiroux Duchatenay, professeur au collège .. M. Boyer Le Président, de la section des belles lettres M. Georges Thiroux Le Président, de la section des sciences M. Marius Blais Un gardien ... M. Rebert Mme. Berluron, femme de Berluron Mme E. Thiroux Cécile, sa fille Mlle. A. M. Sylvestre Clara, bonne de l'Hotel du Monarque Mlle. E. Toupin Mlle E. Morel Françoise, bonne des Berluron Mlle Touchette

L'action se passe de nos jours, aux environs de Paris puis

La mise en scène est sous l'habile direction de M. Ulric Blais et tout sera très joli.

Les billets seront en vente à partir du 3 Mars chez J. A. McNeil pour la représentation du 19 et chez Dechène & Co. pour celle du 20. Le prix des places sera 0.50et 0.75. Les plans de la salle seront dans ces deux endroits et chacun pourra choisir sa place qui sera réservée. On compte que la salle sera pleine à chaque représentation aussi

dous conseillons de se hâter pour prendre ses billets. On fera bien de conserver ce numéro de L'union comme pro-

gramme.

UNE AUTRE VICTOIRE

Pour la troisième fois cet hivers les élèves du collège des Jésuites ont triomphé de l'équipe de l'Alberta College, dans une partie de gouret jouée jeudi dernier.

terminée par une tournée de café ainsi que l'indique le résultat : 1

Par suite de l'absence du Capitaine Richard, retenu par la maladie les gars du club des Jésuites par Mme. L. N. Prévost, le second paysés. Ils n'en ont pas moins tromphé dans une lutte acharnée.

> tribuèrent largement à sauver la situation qui avait paru désespé- la question au point de vue polirée au commencement.

remarqué le jeu de Morris, gar nière d'agir.

Voici les noms des jouteurs: Boileau, Charlebois, Malo Poirier, Lessard, Martin.

Alberta Collège: Morris Mc- que d'Hochelaga a été trans feré Juge du jeu: Peterson.

SIR WILFRID LAURIER

Nous lisons dans le Journal du 25 Février un article relatant que Sir Wilfrid Laurier a refusé de se joindre à Sir Robert Borden pour former l'Union, de crainte que les Canadiens-Français ne l'abandonnent dans cette voie, pour se joindre au parti de Bourassa et qu'une révolution ne s'en suive, opinion qui, nous croyons; a sa raison d'être.

Nous regrettons de voir un jour nal attaquer, alors que sa tombe est à peine recouverte, un homme qui ne peut plus se défendre, un homme dont la droiture et la lar-Robertson, dans les buts et geur de vue sont universellement

Nous ne voulons pas envisager tique, mais devons témoigner no-Cez les visiteurs, on a surtout tre indignation d'une telle ma-

Le Rév. Père Bazin de Végreville

M. Ambroise Pépin de la Bansa nouvelle résidence.

"THE CLASH" prix \$2.00 par malle \$2.15, FAITES LE LINE J. A. MoNeil, Gérant

UNITED TOBACCO . NEWS sez toutes les commandes àLIMITED, 10320 Avenue Jasper

LISEZ "THE CLASH"

Vous pouvez encore vous procurer ces lainages de si bonne qualité au

Magasin La Flèche où l'on vous confectionners un vétement d'une coupe irrépro-

Malson Fondée en 1886 «Le Palais des Diamants d'Edmonton»

JACKSON FRERES

LES BIJOUTIERS EN VOGUE Edmonton 9962 Av. Jasper Tétéphone 1747

Émission de Licences de Mariage Notre Spécialité est la réparation des Montres et autres Bijoux

Vos pardessus et costumes ont-ils besoins de réparations; adressezvous à PAUL VIELLARD

10504, 97ème rue, Edmonton Nettoyage, teinture, pressage et réparation de tous vêtements dans de Nous avons des chaussures pour tous res bonnes conditions.

A. CARRUTHERS, Co., Limited Commerce de peaux et fourrures Peaux de mouton, laine, crins, racines de seneca, adresse 10126, 10126, 101ème RUE, dans l'allée EDMONTON, ALTA.

LE CHARBON HUMBERSTONE a donné satisfaction comme charbon, de bonne qualité pour les usages domestiques et les appareils à vapeur pour les 38 dernières années. Nous expédions promptement.

Humberstone Coal Co.

MINEURS ET EXPEDITEURS 201 MacLaod Bldg., Edmonton,a

LA COMPAGNIE DE

CHARBON BANNER

Fameux charbons des mines de STURGEON RIVER

9338 — 104ème Ave. — Téléph. 2737 ROBITAILLE & FILS

MONUMENTS FUNÉRAIRES demander nos prix North West Granite and Marble Co. 8537, 109ème RUE Téléphone 31575 **EDMONTON SUD**

10035, Ave Jasper - Telephone 526 Edmenton — On parle français OPTICIEN IRVING KLINE

BOUCHERIE JOHN G. SUSS Nous achetons oeufs, bearre, volailles et légumes de toutes sortes 9560, 111e Ave. — Télé. 71266 EDMONTON, ALBERTA

Vous trouverez les plus beaux CADEAUX DE NOEL

Pour le père, la mère, la soeur, le frère et toute la famille AU

SUR L'AVENUE JASPER Entre la 3ème et la 4ème RUE

ROSS BROS Plombing & Heating

BUREAUX ET ATELIERS TRANSFERES

Company Limited

10415, 10419 NAMAYO AVENUE

TION DES CALORIFÈRES A appréciable votre quantité AIR CHAUD ET L'EXECUTION crème. DES TRAVAUX DE PLOMBE. RIE.

COMMANDEZ MAINTENANT VOS REPARATIONS DE CALO-RIPERES.

Tele. 6721

Edmonton

The Willson Stationery Company, Limited

Papeterie Commerciale et Légale fort cher et acheter fort bon marché. Livres de comptabilité, système "LOOSE LEAFS" CASIERS, BUREAUX,

CHAISES, ETC. 10032. Ave Jasper. Edmonton

SI VOUS VOULEZ DU BON PAIN ADRESSEZ-VOUS

EAST END BAKERY

Telephone 286 10301-96me rue

Magasin de Quincaillerie Marchandises de 1re Qualite Si vous désirez des articles de nous-même; l'autre dur, sévère, rigoureux pour le prochain. quincaillerie, nous avons ce

qu'il vous faut. assortiment d'articles pour cuisine est très complet; visitez nos rayons au deuxième étage.

Sommerville Hardware Co. Edmonton, Alberta

Yale Shoe Store Ltd.

MAGASIN CANADIEN-FRANÇAIS les membres de la famille. Chaussures de travail, chaussures de luxe, à des prix modérés.

Motor Car Supply Co TRADUCTION

Votre visite sera la bienvenue.

ÉDIFICE de L'HOTEL CORONA Accessoires pour automobiles

GROS ET DÉTAIL Nous sommes agents pour les fameuses batteries "Willard" Nous parlons français

ALBERTA HÔTEL **EDMONTON** Chambres de \$1.00 et au dessus avec

salle de bain, Ascenseur. - T. J. Cornwall Prop. — A. Pigeon Gérant ON PABLE FRANÇAIS

> **AGNES CAIRNS** STENOGRAPHE PUBLIQUE 634, Tegler Block

SELKIRK HÔTEL Robert McDONALD PROP. Dans le centre des affaires Restaurant et Grill en rapport avec l'Hôtel

Chambre individuelle de \$1. à \$2. Chambre à deux de \$1.50 à \$3. Coin Jasper et 101ème Rue

EDMONTON — — Plan Européen hôtel Canadien-Français

ST. - ELMO - HÔTEL 10158, FRASER AVE. EDMONTON F. Mainfroid, Prop.

Coin Jasper et 104ème rue Chambres, \$1 et au-dessus Café et Restaurant

THE ROYAL GEORGE HOTEL

PLUS DE 100 CHAMBRES AVEC EAU CHAUDE ET EAU FROIDE 25 CHAMBRES AVEC SALLE DE

Les plus belles chambres de la ville SITUÉ DANS DE COEUR DU DIS-TRICT DES AFFAIRES ET DES THEATRES

ROBERT E. NOBLE GÉRANT

L'ARGENT QUE VOUS OBTE-NEZ POUR VOTRE CRÈME VOUS PERMETTRA DE CONSTRUIRE UNE BELLE MAISON

Vous réaliserez de gros profits en vendant votre crème cette année: Ni la gelée, ni la grèle, ni les NOUS AVONS DES OUVRIERS pluies excessives, ni même la sé-EXPERTS POUR L'INSTALLA- cheresse ne diminueront de façon

> ENVOYEZ NOUS EN QUELQUES ET SOYEZ CONVAINCUS

> > 1 1 5 E

Edmonton City Dairy EDMONTON, ALTA,

Tabacs Canadiens, hachés ou en feuilles, aussi tabac à priser "MAKABA", . Cigares et Cigarettes

UNITED TEBASEO & REWS LIBERTED, 10320 AVE. JASPER-J. A. MONEIL, Gérant

QUELQUES INJUSTICES.

Nous accusons notre prochain pour de petites fautes, et nous nous excusons de nos fautes les plus grossières. Nous voulons vendre ENSEIGNEMENT CLASSIQUE

Nous voulons que l'on prenne en bonne part nos fautes, et nous interprétons ordinairement mal les paroles des autres.

Nous exigeons ce qui nous est dû avec rigoureuse exactitude, et nous voulons que les autres ne le fassent à notre égard qu'avec grands ménagements.

Nous tenons notre rang avec une régularité importune, et nous voulons que les autres soient humbles et condescendants.

Nous nous plaignons aisément de tout le monde, et nous voulons Dirigée par les FILLES DE LA PROque personne ne se plaigne de nous.

Nous estimons toujours beaucoup ce que nous faisons pour le prochain, et nous comptons pour rien ce qu'il fait pour nous. Nous avons deux coeurs: l'un doux charitable, indulgent pour

Nous avons deux poids: l'un pour peser notre intérêt à notre avantage, l'autre pour peser les intérêts du prochain à son préjudice Quelle injustice! Quelle honte!

On voit la paille dans l'oeil de son voisin, et on ne voit pas la poutre dans le sien.

POUR LA LANGUE.

Dans le journal du 20 courant nous demandions à tous les bons patriotes qui recevraient du régistraire à Calgary, des sauf-conduits en anglais de bien vouloir les retourner immédiatement, priant les autorités militaires de leur en fournir de nouveaux, imprimés en francais ou portant une inscription bilingue.

Plusieurs jeunes gens ont écouté notre conseil et nous donnons le texte d'une lettre reçue par l'un d'eux du régistraire du district militaire de Calgary:

Calgary, Feb. 19th, 1919

Dear Sir:-I beg to acknowledge receipt of Yours of the 14th instant requesting us to mail you Certificate of Protection in French, and in reply beg to advise that I regret we cannot meet your wishes in this matter as all our certificates are in English.

Yours Truly,

J'accuse réception de votre honorée du 14 courant exigeant un mand de la Belgique à découvert sauf-conduit en français. J'ai le regret d'avoir à vous répondre que plusieurs tableaux provenant de nous ne pouvons pas vous satisfaire, car tous nos certificats sont en Anglais.

Debout! les jeunes! Écrivez quand même au régistraire. Il nous faut du français! Demandez! à force de réclamations on finira par PIANOS, ORGUES ET se rendre compte que nous ne sommes pas une race à dédaigner.

D'aucuns, et nous le tenons de source certaine, ont porté des plaintes au Ministre de la Milice afin de le mettre au courant de la lacune qui existe au bureau de licenciement de Calgary.

Bravo! Horreur à vous et à tous ceux qui réclament le respect de leur langue. Vous, lecteurs avez-vous fait une réclamation? A l'oeuvre, il

est encore temps.

CONGRES DE LA PAIX. RESPONSABILITÉS ET RÉPARATIONS Paris — A l'issue de la seconde séance plénière de la conférence de la paix, le communiqué officiel a été publié:

"La conférence, ayant envisagé les propositions pour la création d'une ligue des nations, a pris les résolutions suivantes:

"Il est essentiel à la réorganisation du monde que les nations as- de cette semaine sur les adresses sociées établissent une ligue des nations pour encourager les obliga- à la suite de chaque nom la date tions internatinales et fournir des protections contre la guerre. Cette d'expiration de l'abonnement. ligue devra être créée comme partie intégrante du traité général de Ceux qui ne trouvent pas cette la paix et devra être ouverte à toutes les nations civilisées sur lesquel- date d'expiration à la suite de les on peut avoir confiance pour le développement de ses opérations. leur nom sauront que leur abon-

"Les membres de la ligue devront se réunir périodiquement en nement est expiré et ils voudront Pension et chambre \$1.00 et \$1.25 par conférences internationales et devront avoir une organisation perma- bien soigner au renouvellement nente et des secrétaires chargés des affaires de la ligue pendant les s'ils désirent continuer à recevoir AGENT D'IMPEUBLES ASSURANintervalles entre les conférences.

"La conférence, en conséquence, nommera une commission re- Nous apprenons que plusieures présentant les gouvernements associés pour préparer les détails de la personnes craignent qu'après constitution et du rôle de la, ligue et le texte des résolutions relatives avoir payé leur abonnement, le aux violations des lois de la guerre pour les présenter à la conféren- journal ne cesse d'opérer et qu'ils ce de la paix.

"Qu'une commission, composée de deux représentants de chacu- est naturellement arrivé plusieurs teur français a complèté la mane des cinq grandes puissancec et des cinq représentants à élire par fois à Edmonton. les autres, soit nommée pour faire une enquête et présenter un ra p- Nous prierons nos lecteurs de ratif de la destruction du "Lusitaport sur les questions suivantes:

Premièrement, la responsabilité des auteurs de la guerre : deuxiè- journal "L'Union sont bâties tant qui ait jamais été conçu. mement, les faits de violations des lois et coutumes de la guerre d'une toute autre façon que celles. Le monu ment que l'on se procommises par les forces de l'empire allemand et de ses alliés, sur de certains journaux qui ont pose de placer à l'endroit même terre, sur mer et dans l'air pendant la guerre actuelle : troisièmement, existé. le degré de responsabilité pour ces violations encourues par chaque Notre journal est complètement présente une femme agenouillée membre des forces ennemies, y compris les membres des États-majors indépendant ét fondé uniquement sur une épave tenant dans ses généraux et tous autres, quelle que soit l'élévation de leur rang; pour la cause Canadienne-Fran- bras étendus un petit enfant et quatrièmement, l'établissement d'un tribunal competent pour juger çaise. Il a été fondé pour combler appelant à son secours des sauveces crimes et la procédure à suivre ; cinquièmement, toute autre ques- une lacune ; le manque d'un jour- teurs invisibles. Le monument se tions analogue ou dérivant des précédentes qui pourront se présenter nal sérieux canadien-français dans ra de bronze et aura quinze pieds au cours de l'enquête et que la commission considérera utile et inté, la province. ressante de considérer."

Paris-Les journaux qualifient formée lentement sous la pression éditer L'Union. Nous ne nous d'inoubliable la cérémonie et la du péril et des nécessités résultant sommes décidés qu'après nous A la convention des mineurs à réception du président Wilson à du choe des batailles, avait pu être assurés que notre oeuvre Calgary il a été passé une résolula Chambre qui scellera une fois être constituée longtemps aupara. était vitale. Nous pouvons donc tion demandant que le degré de la de plus l'amitié franco-américaine vant à la Haye, l'Allemagne n'au- vous certifier que vous n'avez bière qui à 2 pour cent ne peut et constituera un gage pouveau rait jamais osé nous déclarer la rien à craindre et que sans crain-donner une bière nourissante et de la fraternité des deux peuples, guerre, Noucroyons que les tren- te tout bon canadien-français agréable au goût seit élevé à au

du président Wilson qui fut l'ef- tions avec l'Allemagne doivent fimation solennelle de la solidari. former le noyau d'une Société des té de tous les peuples libres avec nations. Nous continuerons de tou

la Cambre le président Wilson barbarie et à maintenir notre chè- disparus.

séance, souhaita la bienvenue au président Wilson au nom de la Chambre et s'exprima ainsi au sujet de la Ligue des nations:

fut accompagné au Palais-Bour- re amitié qui ne sera pas moins DEVIS ET MODELES FOURNIS SUR bon par le président Poincaré. féconde pendant la paix qu'elle M. Deschanel, en ouvrant la ne l'a été pendant le guerre". ENLEVER Le propriétaire du chateau des

"Au delà de l'abime de sang et les en réintégrant sa propriété,

Collège des Jésuites EDMONTON, ALTA

ET COMMERCIAL

ANGLAIS ET FRANCAIS

Pour prix st renseignements sadresser au Rev. Père Recteur Collège des Jésuites, Edmonton Alberta.

PENSIONNAT DE L'IMMACULÉE CONCEPTION, VEGREVILLE, ALTA VIDENCE, DE ST-BRIEUC

Cette institution a pour but de donner aux enfants une éducation chrétienne, de les former à la vertu, aux ponnes manières et aux soins du mé-

Le programme scolaire comprend tous les cours d'études de l'école séparée, en anglais et en français. Les petits garçons au dessous de once ans y sout admis.

Pour renseignements particuliers s'adresser à la Révérende Mère Supé-

Darimont

diplômé du Conservatoire Royal de Musique de Bruxelles, Belgique. Professeur de Violen Théorie et Solfège Studio: 201, Edifice Alberta Téléphone 6370

On prépare les élèves pour tous les

Toutes les classes sont acceptées.

qui avait été occupée par le général von Bissing, gouverneur Allela Chambre et du Sénat et quelques meubles de prix.

PHONOGRAPHES Je suis agent pour les meilleures ... marques d'instruments au Canada.... Je fais une spécialité d'accorder et réparer les pianos et les orgues. Tout travail est fait avec soin,

mes prix sont raisonnables. Je solicite votre patronage.

> 9634 — 108A AVENUE EDMONTON, ALBERTA TÉLÉPHONE 71173

A NOS LECTEURS

Nous allons indiquer à partir

le journal.

remarquer que les fondations du nia", le premier monument flot-

LA PRONTIÈRE DE LA mière de l'avenir. Nous croyons ayant à coeur leur grande cause teurs le projet est réalisable. LIBERTÉ que si l'entente, au lieu de s'être que nous nous sommes décidés à Ils font un vif éloge du discours te Etats qui ont rompu les rela- peut s'abonner à L'Union.

LA REDACTION

Simples, mais Impressionnants tes nos forces et de tout notre Tels sont nos monuments funéraires ces Paris.— A la dernière séance de coeur à empècher le retour à la monuments constituent des témoignages durables du souvenir envers les chers

> DEMANDE The Alberta Granite, Marble & Stone Co. Ltd

Magasin 10034, 105ème Avenue Trois-Fontaines, près de Bruxel-Téléphone 4058 — Edmonton

SIÈGE SOCIAL: MONTRÉAL Succursales dans l'Alberta; Edmonton; St. Albert; St. Paul des Métis; Morinville. Sous-Agence à Légal. ALEX LEPORT

Gérant de la Succursale d'Edmonton

AVOCATS Etc. Chambre 318, Edif. McLeod Edmonton, Alberta

L. A. GIROUX, B.A.

de la Société Légale

AVOCATS ET NOTAIRES Edifice Banque Molson Edmonton Phones: Office 6622 Res. 82252.

Argent à prôter

Membre du Barreau de la Province de Québec LOUIS MADORE

307 McLeod Bldg. — Téléphone 6818 EDMONTON AVOCAT NOTAIRE LUCIEN DUBUC De la Société Légale

AVOCAT

EDWARDS & DUBUC 502 McLeod Block, Edmonton ASSURANCES H MILTON MARTIN 729 Tegler Blk. Edmonton Incendie, grêle, accidents, vie, animaux

FARMACIE FRANÇAISE Dr HENRI L'ASNIER

automobiles, vols, etc.

CHIRCHGIES 10327, Ave. Jasper au dessus du Théatre Majesty téléphone 4771

DR. C. A. GOUIN VÉTÉRINAIRE Spécialité Swamp Fever Bur. Télé, 1010, Rési. Télé. 81607

Edmonton Alta DOMINION DRUG STORE Ltd Coin 104me rue et Jasper

Office: 10251, Eraser Ave.

Téléphone 1756 ASSUBANCES THE NORTH-WEST

A. ROBITAILLE, Gérant 30-37 Gariepy Block, 10118, 100me Rue, Edmonton, Alta. AGENCES

DE BLOIS THIBAUDEAU

FINANCIAL Co.

ASSURANCES 508, Agency Bldg. Edmonton, Alta. MADAME GAGNER PROPESSEUR DE CHANT

STUDIO: 11208_100me Ave. Tel6 82551

ARGENT A PRÉTER

Un Monument Flottant Du "Lusitania

ST-PAUL DES METIS

perdent leur argent comme celà Paris, -M. Georges Dubois, sculpquette d'un monument commémo-

où la tragédie s'est produit re-

C'est sur la demande expresse Le plan a été approuvé par les et réitérée faite par un certain hautes autorités françaises et bri-LA FRANCE EST TOUJOURS de ténèbres, nous voyons la lu-nombre de canadiens français taniques et au dire des naviga-

Bière Plus Forte

moins 21/6,ce qui ne pourrait en rien porter préjudice à la santé.



Grand Album Catéchisme Illustré, 70 tableaux \$1.50, par la malle \$1.65 des belles Images 200 pages de gravures avec explications en français \$2.50 par malle \$2.75 "L'Agriculture est la plus grande source de richesse du Canada"

Page des Cultivateurs

"Augmenter la production agricule, o'est contribuer à la Vic-

COURS DU MARCHE

ANTI	XITAM	DE	BOTT	CHERIE

	Cours précédents	derniers				
Boeufs de choix	11 50 à 13.00	11.50 à 13.00				
Boeufs qualité ordinaire	9.00 à 10.00	9.00 à 10.00				
Génisses	7.00 à 9.00	7.00 à 9.00				
Vaches	7.25 à 9.00	7.25 à 18.00				
Tauraux	5.00 à 6.50					
Veaux	8.10 à 10.00	8.00 à 10.00				
Moutons gras	9.50. à 10.50					
Agneaux		10.50àà 12.50				
Pores		16.00 à 16.75				
Vaches de reproduction	65 00 à 110.00	65.00 à 110.00				

PRIX DES CÉRÉALES AUX ÉLÉVATEURS LOCAUX

	Blé No. 1 Northern			2.00			2.00	
	Blé No. 2 Northern			1.97			1.97	
	Blé No. 3 Northern			1.92			1.92	
	Blé No. 4 Northern			1.72			1.72	
	Blé No. 5 Northern	•		1.63			1.63	
	Blé No. 6 Northern	0.39	à	0 50	0.52	à	0.60	
٤.	Avoine	0.67	à	0.77	0.75	à	0.85	
	Orge	0 50	à	0.85	0.50	à	0.85	
	MAKUAE DE LA	RUE K	10	E				
	Oufs la douzaine	0.45		0.50	0.45	à	0.50	
	Beurre la livre				0.30	à	0.35	
	Poulets la livre						0.30	
	Oies la livre	0.35	à	0.40	0.35	à	0.42	
	Dindes la livres	0.28	à	0.30			0.28	
3	Boeuf aloyau la livre	0.26	à	0.34	0.26	à	0.30	
	Veau la livre						0.34	
	Mouton gigot la livre	0.25	à	0.28	0,25	à	0.28	
	Porc, épaule la livre						1.15	
	Pommes de terre, le minot						0.03	
	Choux la livre						0.02	
	Navets, 8 livres	,					0.25	
	Carrottes, 8 livres						0.25	
	Betteraves 8 livres						0.10	
	Celeri la botte						0.05	
	Panais la livre						0.25	
	Oniona 6 livres	. 14.00) à	18.00	10.00	à	14.00	

MARCHE AUX	FOURRAG		3			
Foin de marais, la tonne			24.00			22.0
Foin de coteau, la tonne			30.00	25.00	à	28.0
Timothy, la tonne	1.0	١,	30.00	25.00	À	28,0
Paille non ballée			7.00			7.0
Commun feed la tonne	16.00	à	18.00	14.00	à	16.0

TION LAITIERE

l'industrie laitière est l'industrie sont engagés dans l'industrie, principale doivent une bonne par- fabricants et gérants de fromagetie de leur succès au contrôle de ries, de beurreries de fabriques de la production. Beaucoup de cul- lait condensé, et de poudre de lait. tivateurs profitent de l'aide que Une circulaire exposant ce sysleur offre à ce sujet la division tème vient de paraître, elle est pude l'industrie laitière, Ministère bliée par le commissaire de l'in-

C. H. WEBBER BNCANTEUR

AYANT UNE LONGUE EXPERIEN-OR DES VENTES EN CAMPAGNE Résidence Bloc Alberta Loan (en face du bureau du Journal) 101ème Rue EDMONTON, ALBERTA
Telephone. 4207 — Boîte postale 546

Remyez les boissons de tempérance

EDMONTON BEER et IMPERIAL STOUT

Rafraichissantes et nutritives

Edmonton Brewing

and Malting Co. Edmonton, 121me Rue

Venez voir le nouveau MAGASIN DE BIJOUTERIE de KLINE dans l'édifice du THÉA. TRE ALLEN. La variété et la richesse sont remarquables.

H.B. Kline & Sons Ltd

Les premiers Bijoutiers Aye Jasper, près de la 1ère rue en majorité. EDMONTON, ALTA.

Hillas Electric Co. 10823 AVENUE JASPER

DMONTON — Téléphone 4971

Bouquets, Décorations Funéraire

WALTER RAMSEY, Ltd. FLEURISTES

EDMONTON, ALTA.

LE CONTROLE DE LA PRODUC de l'Agriculture, Ottawa. Le ministère a conçu, pour la conduite de ce travail, un système qui de-Toutes les fermes prospères où vrait intéresser tous ceux qui

> dustrie laitière et de la réfrigération à Ottawa. Elle contient non seulement des instructions complètes sur la façon dont le contrôle doit être conduit, avec des notes pour les propriétaires de troupeaux, mais aussi des exemples de la méthode à suivre et des blanes de demande pour ceux qui désirent avoir de l'aide dans le contrôle de leur troupeau et pour ceux qui désirent se faire employer comme essayeurs de lait. Cette circulaire est distribuée gratuitement. S'adresser pour l'ob tenir au bureau des publications ENCAN, M. P. J. Monty qui a Alta. ture, Ottawa.

> > teur pour l'Alimentation du Bétail

(Aliment Standard)

nourriture.

nière que l'éleveur canadien peut année.

CANADIENS - PRANÇAIS

Ayant des amis qui désirent s'installer dans l'Ouest, recommandez-les AJ. A. MORIN

- Bureau de L'Union Il leur fournira tous les renseignements utiles sur les pervisses du

se procurer ces criblures d'éléva- WESTLOCK 10 teur. Elles avaient toujours été Paroisse St. Louis de Gonzague exportées jusque là aux États- Mardi dernier nous arrivait no-

and a taken a taken to take to take to have a lake a lake to take to t

Qu'est-ce que les criblures d'élé- ancien vicaire aux E. U. Aussi vateur.?.

parations successives.

C'est ce qui reste après le tria-2.00 ge des qualités commerciales du 1.97 blé aux grands élévateurs. On les 1.92 expédiait autrefois, à mesure 1.72 qu'elles sortaient de l'élévateur, 1.63 à des maisons américaines où elles 0.60 étaient triées à nouveau et em-0.85 ployées fort avantageusement.

0.85 Pour plus de renseignements demandez au gouvernement de 0.50 l'Agriculture à Ottawa le feuil-035 let No. 18 des Fermes Expérimen-0.30 tales du Dominion. (Envoyé gra-0.42 tuitement sur demande en Fran-0.28 çais.

PICARDVILLE, ALTA.

Dimanche dernier, avait lieu le 0.03 dévoilement de la statue de N. D. 0.02 du Perpétuel Secours, patronne 0.25 de la paroisse. A cette occasion, M 0.25 le curé rappela comment le pre-0.10 mier patron, St. Philippe dut cé-0.05 der sa place à la nouvelle titulaire 0.25 à raison d'un don fait par une 14.00 personne pieuse. La place de l'église avait été choisie le 1er. Mai 00 1910, fète de St. Philippe, de là

son premier patron. Dimanche 23 courant, installatio d'une magnifique lampe sanctuaire, don d'un paroissien. Le style en est tout nouveau et fait honneur aux ateliers de la "Ed monton Church Goods Co. M. le Curé Mallet, de Westlock à donné le sermon de circonstance, il a insisté sur le rôle que cette lampe devrait joueca l'avenir, non seulement à l'église, mais dans nos actions journalières. Mais c'est surtout au point de vue religieux et national qu'il a traité de cette lumière bienfaisante qui doit brilder tous les jours d'un nouvel

TERRES

M. Boutin a retenu le quart voisin de sa demie section de M. l'Abbé Gauthier, de Montréal,

M. C. E. Palardis nous est revenu des chantiers pour se préparer à ses travaux sur sa ferme.

Les M. M. Demers ont fini de scier leur limite auprès de la station, ils ont une centaine de mille ce du nouveau curé. pieds de bois à vendre à \$12.00 le mille en montant.

du Ministère fédéral de l'Agricul-acheté le demie section de M. Louis Normandeau en face de : On réclame à juste titre l'ins-

tes à cornes. Sous-produit des élévateurs à Nos amis lecteurs et autres ap- ment officielles au Canada, et blé, offert aux éleveurs canadiens, prendront avec plaisir qu'à Pi- nous, canadiens-français devons généralement connu sous le nom cardville désormais, il y aura mes- exiger qu'on reconnaisse nos de criblures de renouée liseron, se tous les dimanches à 10.30 heu- droits. Jusque vers le milieu du (ou sarrasin sauvage) les graines res précises. C'est un grand pas siècle dernier les pièces de mon-ÉDIFICE DU THÉATRE ALLEN de cette plante y étant souvent dans l'histoire de la paroisse et naies, frappées par la banque de cet évenement de progrès reli- Montréal, portaient leur inscrip-La couleur noire de ces criblu- gieux et national sera surtout ap- tion en Français. On y a subsres n'est pas un défaut, elle est précié par les nouveaux colons en titué un texte en Anglais. N'eutdue au sarrasin sauvage (Renouée recherche de terrains dans un cen- il pas été plus juste d'y faire filiseron) qui est une excellente tre tout à fait canadien. Nous gurer les deux langues! Nous sommes sur le même pied que les sommes un pays bilingue comme Ces criblures moulues font une vieilles paroisses, à l'exception ce- en Belgique et dans ce pays, les estaceurs de l'évêché et du Clergé moulée saine et très bonne pour pendant du prix des terres qui pièces de monnaies comme les toutes les catégories de bestiaux. n'est pas aussi élvé. notre liste timbres postes et tous les autres Il a été démontré expérimenta- de terrains a vendre est au com- documents poissent toujours les lement qu'elles valent autant que plet et nous sommes en mesure de deux langues du pays. Tout esde bonnes moulées, coûtant beau-recevoir les 25 familles nouvelles prit assez large pour comprendre qui doivent venir grossir notre sez juste pour y faire droit de-10218. Ave. Jasper Télé. 5535 Ce n'est que depuis l'année der- nombre dans le cours de cette vrait se joindre et favoriser ce

Unis où elles étaient vendues en tre nouveau Curé, le Rév. J. F. plusieurs qualités distinctes, ob- Mallet.. Il était accompagné de tenues au moyen de plusienrs sé- 7 chefs de famille désireux de s'établir dans la paroisse de leur sous la guidance de M. le curé Normandeau, de Picardville, le choix a été vite fait, car mercredi M.M. Pelletier et Fils achetaient la ferme de M. Ferd. Beauchamp à un demi mille de l'église au prix de \$5000.00. M.M. Payette et St. Sauveur se portaient acquéreurs de la terre de Geo. Burke à 1 mille au mord de l'église, prix \$40.00 \(\bar{\pi}\) munimum munimum munimum munimum munimum munique de l'église, prix \$40.00 \(\bar{\pi}\) munimum munimum munimum munimum munimum munique de l'église, prix \$40.00 \(\bar{\pi}\) munimum munimum munimum munimum munimum munimum munique de l'église, prix \$40.00 \(\bar{\pi}\) munimum mun de l'acre.

> Un gendre de ces derniers doit ouvrir un garage à Westlock sous peu.

Ces Messieurs ainsi que leur nouveau curé sont enchantés de ce qu'ils ont vu et de suite sont retournés chercher leurs familles.

Nul doute qu'un bon nombre de leurs parents et amis de Phoenix suivront l'exemple et le chemin de ces derniers.

L'installation du nouveau curé aura lieu dimanche, le 2 Mars, par M. le Curé de Picardville, pre mier missionnaire desservant de ce que l'on appelait en premier lieu "La Butte", ensuite "La petite Prairie'', Edison est maintenant "Westlock, Alta.

M. Johnny Lagassé qui avait acheté la demie section de W Carlson l'été dernier vient de revendre la même aux frères Primeau. Il s'est assuré auparavant d'une autre demie section à 2 milles au nord de l'église sur la grande route de Clyde-Westlock. M. J. H. West qui a cédé ses droits sur la dite ferme, retourne au Washington.

La terre en face de l'église appartenant à la Co. Western Land du dernier contingent.

a été retenue par M. A. Paulhus, né aux chercheurs de terres à bon marché, dans un centre canadien à proximité des deux lignes de chemin de fer, C. N. et E. D. &B. C., Phone, boite rurale, prètre résident, etc. de s'adresser au Rév. J. F. Mallet, euré, Westlock Alta.

Avis est aussi donné à ceux qui se permettent d'empêcher les nouyeaux-venus de se diriger sur tel endroit, parcequ'il n'y a pas un prètre résident, etc. de prendre note de l'arrivée et de la résiden-

Messe il y aura tous les dimanches dorénavant.

RÉV. PÈRE NORMANDEAU

LE SOU BILINGUE

l'église, fera encan du surplus de cription des deux langues sur les Criblures Renettoyées d'Eléva- chevaux, bètes à cornes, roulant, pièces de monnaies, Ce projet le 4 Mars prochain. Il y a sur la rencontre beaucoup d'opposition; liste environ 20 chevaux et 25 bè- il serait bon pourtant d'affirmer que les deux langues sont égalemouvement.

du bois à bon marche

Nous avons un assortiment considérable de bois de construction, bardeaux, lattes, fenêtres, portes, matériaux pour couvertures de toits, papier goudronné, etc. Nos prix sont d'une grande modération.

Ecrivez nous pour nous demander des renseignements avant de vous adresser ailleurs.

D. R. FRASER & CO. LIMITED

201 AVE. NAMAYO, EDMONTON

J. LACROSSE

Téléphone 82874

J. DARIMONT

MÉCANICIENS, ÉLECTRICIENS, EXPERTS EN AUTO-MOBILES. OUVRAGE GUARANTI OU REMBOURSE-MENT DE L'ARGENT. TRAVAILLENT À DOMICILE 13020-116ème Rue, WEST EDMONTON

Bois de Construction Portes & Fenetres

Nous avons en magasin un assortiment complet de bois de construction, chassis, moulures, portes, etc. Nous fournirons avec plaisir tous vos besoins. Nous avons

aussi de la chaux, du ciment, du plâtre, de la prique, étc H. Clark & Co. Atd. 109me Rue

Alexander-Hilpert Fur

COMPANY LIMITED

10827, AVENUE JASPER, EDMONTON, ALBERTA SCOTT Blk. Telephone 4034

ON PARLE FRANÇAIS

TERSES A VENDRE

Près d'EDMONTON-Une ferme en exploitation, 303 acres dont 172 en culture. Bons puits et bonnes bâtisses, tout cloturé, élévateur et dépôt à ¼ de mille, près de l'école, dans le district de St-Albert \$50.00 l'acre, \$5000. comptant.

RANCH à Westlock un ranch complet 480 acres; 200 en culture, toutes les machines voulues, bon stock d'animaux valant \$7000., pirx pour le tout \$21,400 dont \$8.000 comptant. UN QUART, très bien situé et de bonne terre, à New Serepta, près de

Beaumont à \$12.00 de l'acre, à conditions faciles. ELK POINT, 160 acres, à un demi mille du village, 40 acres en culture, excellente maison et autres bâtisses, le tout pour \$1000 dont \$300 comptant. Voila une chance exceptionnelle. LAFOND une 1/2 section de terre en friche à \$13.00 l'acre. \$1000 comp-

BON ACCORD, à égale distance de Morinville ou de Bon Accord, un & de qualité supérieure à \$20.00 l'acre dont la moitié comptant. CORONATION, 1/2 section dont 190 acres en culture. 315 acres de belle prairie, maison, écurie, 2 graineries, poulaillier, etc. \$25,00 l'acre

\$2,500 comptant. MANVILLE Beau 160 acres, avec maison, écurie et cloture à \$12.00 STONY PLAINE 9 milles de la station, ¼ de section, 20 acres en culture, chantier de 14X20 \$7,00 l'acre.

\$700.00 pour un quart de section à Elk Point, district de St-Paul. Con-CHAUVIN-320 acres (135 en culture, puits et ruisseau, cloturé, maison, écurie, grange, hangar, grainerie, poulailler, etc. \$9600 dont \$3,850 comptant, balance en 9 versements annuels. Cette terre est dans un district attrayant peuplé en grande partie de Canadiens-français à

milles de l'église et de l'école. SPRUCE GROVE-Un quart de section à neuf milles de la station pour VEILLETTE, dans le district de St-Paul, un quart de section à \$6.50

DENISVILLE, dans le même district, un quart de section pour \$650.00 dont la moitié comptant. LEGAL-160 acres à deux milles du village \$1,750, dont \$700 comptant. LAMOUREUX, une belle denfie-section, 250 acres en culture, toute cloturée bonne grande maison, 2 granges, hangar, porcherie, poulailler,

graineries, etc. \$27.000. Un tiers comptant, balance \$3,000 par an à 7 p.c. WABAMUN-Un quart de section, en friche, pour \$1,000 à conditions ONOWAY-Trois quarts de section à \$1,000 chacun. \$10.00 de l'acre, pour une terre en exploitation 21 acres de cassé, 15 acres près pour la semence. Bon chantier, cloture écurie, grange, pou-

lailler, puits \$800.00 comptant et balance à conditions faciles. SI vous voulez une ferme venez me voir. SI vous avez des terrains agricoles ou des propriétés à Edmonton, que

vous désirez vendre, écrivez moi. J'achète les Bons de la Victoire ou les Certificats partiellement payés. Prix du marché et pas de délai.

(C) SHOW DANKING THE PASSE

EDIFICE DU C. P. R., EDMONTON J'ai plusieurs bonnes maison, bon marché, à vendre à conditions faciles.

Andrews and the state of the st

Chamsonniers populaires, dictionnaires franco-anglais et Larousse français UNITED TOBACCO & NEWS LIMITED, 10320 JASPER AV ENUE.

coup plus cher.

Nous aiguisons les rasoirs, lames de rasoirs (safety), ciscaux et instruments de chirurgie

ÉTABLIS EN 1886

LIMIDED

CORRESPONDEZ AVEC NOUS EN FRANÇAIS TOUTES LES COMMANDES PAR LETTRES RE-COIVENT UNE ATTENTION PARTICULIÈRE ET SONT REMPLIES A PLUS COUT DÉLAI.

NOTRE DÉPARTEMENT DE SERVICE FRAN-CAIS EST A LA DISPOSITION DE TOUTES LES

PERSONNUS DE LANGUE FRANÇAISE.

ON PARLE FRANÇAIS

femmes pour apprendre a faire "overalls" ou des chemises, sous l'ex-kronprinz divorceraient rantie de salaire minimum de vorcer. \$6.00 la semaine. Ateliers ouverts de 8 heures du matin à 5 heures du soir; le samedi jusqu'à PAR C. H. WEBBER, encanteur midi, soit 44 heures la semaine. 10170 101ème rue (en face du Journal) Celles qui ont l'ambition d'apune situation indépendante par mobilier, cottage et 4 lots de villeun travail facile, propre, peu fatiguant, .un salaire élevé .et peu A Picardville: Vente de bons chevaux, d'heures de travail peuvent s'a- bestiaux, et machines agricoles. dresser en personne à nos bu Crédit. reaux (entrée des employés) et demander M. Sutcliffe. The Great A Busby: Vente par cessation de cul-Western Garment Co. Ltd., Na- ture. - Crédit. mayo Ave., Edmonton.

A VENDRE 1/2 section à 4 miles d'une station et à 16 miles d'Edmonton, 250 Bureau de Poste de Echo-Hill: Vente acres en culture. S'adresser au bureau de chevaux, Bestiaux et Machines Agride l'Union.

A VENDRE 4 de section à St-Edouard 1 mille de l'école 1 1/2 mille de l'école catholique, 2 milles du bureau de poste 14 acres cassés toute bonne terre sauf environ 2 acres en marais prix \$1600 -\$500 comptant paiements faciles pour le reste s'adresser à J. Maher 9333 108ème Ave. Edmonton

A VENDRE dans centre Canadienfrançais, Morinville 1/4 de section très bien bati, eau douce bien cloturé, 60 acres en culture \$20.00 l'acre. termes

A VENDRE 388 acres au Lac-La-Nonne tout cultivable 2 jeux de batisse complètes pour 2 familles, bonne eau, 11/2 mille de l'école 4 milles du bureau de poste, magasin et de l'église. 5 milles du chemin de fer.

A VENDRE 63 acres 1/4 de mille du village très belle résidence, écurie et eau très bien cloturée près de la gare C.N.R. S'adresser à J. A. Morin, bureau de l'Union.

ON DESIRE pour environs d'Halkirk une personne d'au moins 25 ans connaissant l'anglais et parlant correctement le français pour aider au méuage et à l'entretien de deux enfants. Bonne maison pour parti convenable. Ecrire au bureau du journal en donnant expérience et gages désirés. 6-3

A VENDRE Installation de moulin à seie complet et commerce de bois avec limite de 3 millions de pieds dans 2 vaches 4 ans avec ou sans leur veau. mité du chemin de fer, à prix de sa. 5 vaches 3 ans devant avoir leur veau crifice. S'adresser à J. A. Morin en mars et en avril. Hôtel Richelieu.

ON DEMANDE pour ferme, une veuve 2 taures de 2 ans. 1 boeufs de 2 ans. valoir dans le Canada entier, mal- de Harquen, Alta. où il était allé possible: par qui? par les An- partout et toujours. Ce sont des son. Le mari s'occuper de la ferme MACHINES ARATOIRES S'adresser chez M. McNeil 10320 Ave 1 moissonneuse-lieuse, Massey-Harris, Jasper Edmonton.

A LOUER Bonne chambre chez un Canadien-Français s'adresser 10133 100cme Rue.

ON DEMANDE pour la campagne un McCormick—1 charrue a chaume, Verement, que vous avez une idée à de bien bonnes conditions.

ON DEMANDE à prendre en location ches, pelles, outils, etc. en participation une ferme de 2 à 300 CONDITIONS - En dessous de \$20.00

POUR CAUSE DE DECES Legal et 4.1/2 milles de la Station (à dessus de \$20.00. section 31 ct 1/2 section anr la section ment. tisses, environ 40 sources de très bonne

des pantalons d'hommes, des L'ancien empereur d'Autriche et "nuyer de nouveau."

la direction de professeurs ensei- Zurich, 3 Février.—Le 'Tageblatt' crit s'est modifié comme suit : gnant les meilleures méthodes, de Prague dit que l'ancien empe- Bons amis... si vous tenez à vous Travail payé à la pièce avec ga- reur Charles d'Autriche veut di- laisser "envoyer" de nouveau.

> VENTES PUBLIQUES VENDREDI 21 FEVRIER E. E. BOONE

prendre un métier et de se créer Près de l'école de Beverly. Vente de

MARDI 4 MARS J. MONTY.

MERCREDI 12 MARS ALEX KELLY

JEUDI 13 MARS

MARION CATON

PICARDVILLE, ALTA. Liste des chevaux, bétail, et instruments d'agriculture a vendre par encan le 4 MARS 1919 à 11 heures précise sur la ferme de M. P. J. MONTY glise de Picardville.

CHEVAUX 12000 livres sain et garanti à l'ou-

jument grise 10 ans pesant environ le vide, les yeux fermés. 1100 livres saine et garantie à l'ou-

un an, domptée.

1100 livres bien appareillées. 2 pouliches rouges 2 ans pesant environ 1200 livres.

2 poulins rouges, pesant environ 1100 2 poulains noirs 2 ans pesant environ 1300 livres. BETES A CORNES

un grand centre très prospère à proxi. 2 vaches 7 ans devant avoir veau en

ou un ménage (sans enfants de pré- 3 boeufs de 1 an.—1 génisse de 1 an. gré tous les obstacles.

point d'usure. - 1 herse roulettes-14 achetée l'an dernier-1 semeuse 8 pds. en très bon état.—1 herse à 4 sections sans levier-1 herse à 2 sections avec à table; bons gages et voyage payé. Verity, 14 pouces—1 wagon, Brandon, derrière la tête, un projet qui M. El vanquette demediant a S'adresser à J. A. McNeil, 10320 3 pouces de bandage, neuf—1 paire n'a pas encore vu l'éclosion. Est- trois milles au sud de la station de bobsleighs 21/2 pouces en bon ordre I centrifuge De Laval-1 lot de four- ce vrai?

le propriétaire et l'encanteur. 5 pour bon mouvement. A VENDRE une ferme à 6 milles de cent d'escompte sur tout montant au

Une autre demi section est également rages, le tout cloturé; à 3 milles de St. Unis l' à vendre à 1 mille à louest de cette fer. Albert. Blle situation; la rivière Sturme une demi section sud de la section geon traverse la propriété. 12 mille A Montréal, ce grand cimetière raient leur faire la leçon.
2. 58. 26. dont 325 acres cassés, toute d'Edmonton. S'adresser boîte 12 buen terre haute, plusieurs sources. reau de l'Union.

une Italienne la princesse Zita de natives te répugnes également, Bourbon et Parme.

de-duchesse Cécile de Mecklem- tres l'ont trouvée avant toi. mark.

DÉFRICHEURS

2ème Lettro

A mes deux amis du vieux temps, demandant qu'on leur parle de "Jean-Baptiste dans l'Ou-

Chers Camarades de l'Est,

la conversation entamée l'autre jour.

manuscrite, se terminait par ces

Mais, tel qu'imprimé, le manus- noms et adresses.

Une simple faute typographique dont les suites ne seront pas n'avez rien à perdre, en faisant graves, je présume.

pas vous envoyer, quitte à vous cernant votre localité, ses avanta- sentes est hautement recomman. ces, mais pas du tout l'annonce ennuyer. Je voudrais plutôt vous ges, ses ressources, la qualité du dée aux personnes atteintes de par le journal, quelque petit qu'il emmener, vous attirer.

ment pas à l'étranger.

par exemple, ne compte plus dans cez votre place. sa partie natale; c'est une perte pour le Canada. C'est double gain, au contraire, s'il vient s'implanter ici, dans l'Ouest. 13-34

chez yous dans l'Est. Car, C'est à vendre. ici, aux avant-postes, dans l'Ou- Nos conditions seront spéciales pas la commencer avant ouze heu- une vérité vraie et vécue, que est, la place d'une sentinelle vi- et aussi peu onéreuses que possi- res du soir et il faut y mettre au nous aimerions à cacher, à cougilante. C'est ici qu'on monte la ble pour l'annonceur qui s'enga- moins une heure à lire, relire, mé- vrir du manteau de la charité chré garde moyennant quoi la sé gera à nous payer l'annonce diter, examiner ce miroir de nos tienne et nationale, mais la plaie curité, la paix règnera là-bas, quand la terre annoncée sera ven- âmes ou plutôt de nos actions est là, béante et toujours grandis-8. E. 3-59-27 4ème M. en face de l'é- au milieu du camp, chez vous. due, et pas avant.

Cette vérité est trop éclatante Qu'on se le dise. cheval brun 4 ans, pesant environ pour nos myopes éblouis qui n'y voient goutte; pas encore

et sa chère vieille province en au- d'argent. ront le bénéfice tôt ou tard.

Canadien d'abord et avant tout, il est le prototype du vrai patrio- PICARDVILLE tisme canadien.

me, grâce à l'omni-présence du un chez soi.

Abordons un autre thême.

Si je devine juste-comme je lant le 4 Mars. acres, avec on sans animaux, s'adres comptant, au dessus de \$20.00, crédit vais le prouver, je vous aime trop M. A. Paulhus est à visiter les Premier point à considérer. Y à cause de leur incapacité littéser au bureau du Journal, de 10 mois avec intérêt à 8 pour cent pour vouloir vous détourner d'un alentours afin de se trouver une comprenez-vous queique chose, raire et pécuniaire. . souvent . .

l'ouest). 3 quarts de sections sur la Un lunch sera servi à midi gratuite propriété d'assez bonne valeur à pas inutiles.

L'ex-souverain a épousé en 1911 L'une ou l'autre des deux alterj'en suis sûr.

Suivant une dépêche de Berlin Cherchant paternellement une à la 'Munich Zeitung' Frederick solution à ce problème angoissant, Guillaume Hohenzollern, l'ancien tu regardes vers l'Alberta. Tu as kronprinz, est en instance de di- cent fois raison; car, l'heureuse vorce. Il a épousé en 1905 la gran-solution, ici tu l'auras. Bien d'au-

bourg, soeur de la reine de Dane- Viens voir comme ils sont contents dans leur prospérité fami-

> Mais on en reparlera une prochaine fois. Ayant rempli l'espace que la bienveillance éditoriale met à ma disposition, il me faut ajourner. Ajournons.

> JEAN RIVARD P.S.-La faute typographique susdite a été rectifiée vers la fin du tirage.

INVITATION Pour vous satisfaire reprenons Aux Abonnés De "L'Union" qui Ont Payé l'Abonnement.

Avez-vous des parents, des Cette première lettre, telle que amis et connaissances dans la province de Québec, aux États-Unis, mots: 'Bons amis de la vieille pro dans l'Est en général, aux quels "vince natale, on vous prie de vous désirez que L'Union soit ON DEMANDE jeunes filles ou DIVORCES SENSATIONNELS "vouloir patienter quelques jours. adressé une fois de temps à autre, "si vous tenez à vous laisser en- à titre complimentaire et gratuit? En ce cas, donnez-nous les

L'UNION

POURQUOI PAS?

Lecteurs de l'Ouest, vous parvenir à L'Union une descrip- "LES CRITIQUEUX" Oh! non, mes amis, je ne veux tion, et des renseignements con- Avant-propos. La lecture des pré. Numéro 4, n'y voit que des annon-Vous envoyer où? Certaine- d'eau, les lacs, les bois, la popula- nale, (défaut tellement commun Mais enfin, interrompis-je mon tion, etc.

AVIS

cial de Colonisation:

on coutume de dire, en vaut deux un espace réservé pour les terres duise l'effet ou plutôt la cure si Et en disant cela, il ne m'a rien

AVIS

La présence de Jean-Baptiste conditions avantageuses, dans première catégorie. jument rouge 7 ans pesant environ dans les provinces de l'Ouest, en tout l'Alberta Central ou Archi. Dernière recommandation, s. v. pour satisfaire leurs jalousies et 1200 livres saine et garantie à l'ou le montrant tel qu'il est, suffit diocèse d'Edmonton en s'adres- p., pas de remarque sur le style, leurs ambitions qui sont à la haujument jaune 9 ans pesant environ dans une large mesure, à dissiper sant à L'Union, Edmonton, Alta. savoir comment la phrase tombe teur de leurs sottes et ridicules

900 livres bonne poulinière et garan- ces préjugés malsains, et néfastes Ne faisant ni n'entendant le (qu'est-ce que vous en connaissez, prétentions, pouliche blonde 4 ans pesant environ que de sales gazettes réussissent commerce de l'immeuble, L'Union pauvre malade!) oubliez tout Les Critiqueux, fuyez-les, ils sont 1400 livres devra peser 1700 dans à répandre sur son compte, en naturellement ne pourra qu'assis- pour ne voir que votre guérison contagieux et pourront vous conpouliche blonde 3 ans pesant environ son absence. Devant lui et son ter les compatriotes dans la re- et à brève échéance, si tant est taminer et éteindre en vous la 1000 livres, bien domptée à tout ou comportement, les effets de la ca- cherche d'une bonne terre avec que vous voulez bien prendre les flamme sacrosainte du patriotis-2 pouliches blondes 2 ans devant peser lomnie s'évanouissent. Sa race la moindre dépense de temps et remèdes indiqués. Ces remèdes me et des nobles aspirations.

L'UNION

mants.

front a ouvert une boutique de Non et même raison avec cette dif au sang qui coule dans leurs vei-Vos lettres, chers amis, me lais- sellier à la station. En conséquen- férence que ces derniers se mèlent nes, traitres à leurs frères, qui leviers.—1 moulin à foin et rateau, sent entendre, sans l'énoncer clai- ce, sa terre est à vendre ou à louer beaucoup et uniquement de leurs combattent vaillamment et sans

terre à louer ou à acheter. Espé-Toi, François, tu occupes une rons que ses démarches ne seront

acres cassés, toute cloturée, bonnes bâ- ler, voilà pourquoi il fait cet ancan. encore à la maison, si je ne me ment à Picardville. Inutile donc

UN HABITANT

J. O. M. LEGAULT MARCHAND GENERAL ST. ALBERT

QUINCAILLERIE ET FERRONNERIE

Mon stock consiste en assirtiment complet de poëles, Fourneaux avec et sans étagères, de \$35. à \$100. tuyaux, tés, coudes et toutes pièces de réparations le tout de la grande maison McLaren, dont je suis le seul agent à St-Albert.

Barattes en bois de \$2.75 à \$10.50. — Haches de toutes pesanteurs de \$1.65 à \$1.95 et manches, — Seics de toutes grandeurs et à tous usages. — Cables de ½ 3/8 1/2 5/8 et 1 pouce. — Licous — Fermoirs (snapps) — Colliers. — Attelles en bois et en fer et toutes autres pièces pour attelages. - Fourches à foin et à fumier complètes. - Pelles, — Bêches. — Rateaux. — Neck-Yoke, ferrés ou nou. — Boulons de toutes grosseurs et longueurs pour machines et pour voitures. — Vis de toutes grandeures. — Pantures. — Marteaux. — Ciseaux. — Niveaux. — Equerres. — Serrures. — Cadenas. — Clés. — Crochets. divers. — Batteries pour machines à gazoline et automobiles. — Batteries de cuisine. - Chaudières à eau et à lait en fer-blanc, granit on papier. — Passoires. — Cuvettes de toutes grandeures en zing ou en papier. — Boulloires. — Théières. — Cafetières. — Canistes à lait. — Plats à lait et Assortiment complet d'Ustensiles en Aluminium. Boites à Pain.

N'oublies pas que j'ai en magasin un assortiment complet de: -Peintures et vitres et que je suis agent de la manufasture Brandram-Henderson.

J'ai tonjours en magasin un assortiment complet d'Epiceries. Vaisselles, Nouveautés, Chanssures et Claques: - Chapeaux Casquettes

SPECIAL TOUS LES LUNDIS

J'ACHÉTE OEUFS, BEURRE, LARD, ET BOEUF AU COURS DU MARCHÉ.

BILLET DE MINUIT?

sol, la beauté du site, les cours myopie sociale, de jalousie natio- soit. chez nous qu'on l'a appelé "natio- ami, n'êtes-vous pas un peu beau-Un Canadien aux Etata-Unis, Faites-vous connaître et annon- nal'') sic? de névrose égoïste cau- coup pessimiste? Serait-il possible sée par des rèves d'ambition mes- qu'un sur cinq de nos concitoyens quine, enfin à tous ceux et celles de langue française fut attaqué de qui sont attaqués de cette terri- ce virus, cent fois pire que la grip Sous le titre: Département Spé- ble et incurable maladie qui s'ap- pe espagnole? Qui, déclara listepelle "L'hypertrophie du moi" ment et lentement mon ami véri-Un Canadien dans l'Ouest, a-t- "L'Union" aura, à l'avenir, Mais pour que telle lecture pro- table et véridique. nécessaire et si urgente, il ne faut appris, seulement il a confirmé

journalières. L'UNION faite aux personnes charitables et tiqueux et de tous leurs congénéqui ne sont pas visées, de lire ces res! cheval blond 6 ans pesant environ assez lucide pour nos endormis,. On obtiendra des renseigne- propos qui ne les regardent pas, Ils sont de la race des vipères, 1200 livres sain et garanti à l'ou qui passent le temps à rêver dans ments précieux et utiles sur les elles pourraient y voir ou pren- ils promèneront leur bave infâme bonnes fermes disponibles à des dre mal et tomber ensuite dans la et infecte sur tout ce qu'il y a de

sont infaillibles, ayant passé par Les Critiqueux, Critiquez-les et

dites: oui, permettez-moi de vous taurant, gratuitement?

Non, et moi non plus.

contre qui ou contre quoi Je vous de prétextes et de 30.57 R. 25Ouest du 4ême meridien, M. Monty ayant acheté la demie. Saint L. Mais tu ne pourras ja- Nous attendons pour la semai- Cette terre est de première classe pour section ou il est établi de M. Louis mais établir là-dessus qu'un seul ne prochaine 3 chefs de familles mots. M. Un tel trouve que le jour de mouton, Sépulere blanchis ne le grain et toute en terre haute excepté Normandeau avec stock et roulant, se des trois garçons qui te restent de l'est, qui viendront directe nal n'est pas assez littéraire. Et renfermant que corrupton. vous M. exhibez-moi donc vos ti- Pardon, ami lecteur, Jous doreau. Le roulant peut-être vendu aussi 350 acres en cuiture, le reste en patu-avec 41 têtes d'animaux et 8 chevaux. 350 acres en cuiture, le reste en patu-tres? Où iront-ils? Aux États- meuble de vouloir les renseigner toute-fois vous en avez, n'oubliez coucher, Bonne nuit et an tranceux-là; ce sont eux qui pour- pas d'en enlever la poussière cune, à la semaine proclaine. avant de les présenter.

Numéro 2 n'y voit que du ma-

térialisme, marché, prix du grain. Le 28 Février 1919 etc. Numéro 3 n'y voit que du péculat, spéculation, ambition, etc.

De plus, défense expresse est Ami lecteur, défiez-vous des cri-

plus sacré, ils n'épargnrent rien

le "Creuset de l'Epreuve des Clouez-les au pilori de leur égoïsme. Demandez-leur pourquoi Ami lecteur, vous est-il arrivé ils ne s'abonnent pas à L'union! Nouveaux. M. E. Leblanc, frère par hasard d'entendre critiquer plutôt que d'aller lire le même C'est de lui, de son exemple, de Mme. Jos. Lebel est au milieu notre seul journal français de journal chez l'ami non, ou qu qu'on s'en inspire. Et ce patriotis- de nous dans le but de s'y faire l'Alberta, L'Union? Puisque vous comptoir de quelque Hotel ou res-

1 vache 9 ans devant avoir son veau Canadien-français, finira par pré- M. Aimé Valcourt est revenu demander avec toute la discrétion Les Critiqueux, dénonçons les travailler aux chantiers de dor- glais? Non, ils ne savent généra- traitres et des lâches de la pire lement pas lire le français. Par espèce. Traitres à leur langue et M. W. Wright, de retour du les Russes ou autres nationalités? par là, à leur religion, trutres affaires? Mais enfin par quit trève pour l'extention du revan Verity, 14 pouces-1 wagon, Brandon, derrière la tête, un projet qui M. E Valiquette demeurant à par les Belges, par les Français me de Dieu et de la patrie canades vieux pays, par les Canadien dienne. Lâches parceque ne voufera encan de son stock et rou- Français? Mais Oui, et pas par lant pas seconder les effort com muns ou plutôt ne le pouvait pas Lâches, parceque couvrant leur Mais pourquoi critique-t-on, hypocrisie sous une avalanche

Rév. J. A. NORM NDEAU

Nous tenons un "HOPITAL POUR LES PIPES". Amenez nous vos "malades" et vous serez satisfaits de notre traitement! UNITED TOBACCO & NEWS LIMITED, 10320 AVE. JASPER, J. A. McNEIL, Gérant

Tralmanach Hachette relié avec converture maroquin \$1.25, r broché 75 cents plus 5 cent pour la malle L'Almanach Vermot relié \$1.50, broché \$1.20 plus 12 cents